

7.9.2017

A8-0188/352

Predlog spremembe 352

Thomas Händel

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive

Priloga I – oddelek V – stolpec 2 – točka D – točka 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ia. Storitve za pomoč uporabnikom

Storitve za pomoč uporabnikom (službe za pomoč uporabnikom, klicni centri, tehnična podpora, storitve prenosa in storitve usposabljanja), če so na voljo, zagotavljajo informacije o dostopnosti proizvoda in njegovi združljivosti s podpornimi tehnologijami, in sicer z načini komunikacije, ki so dostopni uporabnikom s funkcijskimi omejitvami, tudi invalidom.

Or. en

Predlog spremembe 353**Thomas Händel**

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive**Priloga I – vrstica 7 – oddelek VI – stolpec 2 – točka A – točka 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Storitve morajo biti zagotovljene **na način**, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z:

(a) **zagotavljanjem dostopnosti proizvodov**, ki se uporabljajo pri opravljanju storitev, v skladu s pravili iz točke D;

(b) **zagotavljanjem informacij** o delovanju storitve ter njenih značilnostih v zvezi z dostopnostjo in uporabljeni opremi, kakor sledi:

(i) **vsebina informacij mora biti** na voljo v **besedilni obliki, ki se lahko uporablja za razvoj alternativnih podpornih oblik, predstavljenih na različne načine in preko več kot enega čutila;**

(ii) **zagotoviti je treba alternative za nebesedilne vsebine;**

(iii) v skladu s točko (c) je treba zagotoviti elektronske informacije, vključno z zadevnimi spletnimi aplikacijami, potrebnimi za zagotavljanje storitve;

1. Storitve morajo biti zagotovljene **tako**, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **naslednjim**:

(a) **proizvodi**, ki se uporabljajo pri opravljanju storitev, **so** v skladu s pravili iz točke D;

(b) **informacije** o delovanju storitve ter njenih značilnostih v zvezi z dostopnostjo in uporabljeni opremi **se zagotovijo v več dostopnih oblikah**, kakor sledi:

(i) **informacije se dajo** na voljo v **dostopnem spletnem formatu in v obliki elektronskega nespletnega dokumenta, tako da so razumljive, zaznavne in uporabne;**

(ii) **gospodarski subjekt mora navesti elemente dostopnosti storitve, razložiti, kako se uporabljajo, ter navesti, kakšna je združljivost storitve s podpornimi tehnologijami;**

(iii) v skladu s točko (c) je treba zagotoviti elektronske informacije, vključno z zadevnimi spletnimi **in mobilnimi aplikacijami ter spletišči**, potrebnimi za zagotavljanje storitve;

(c) s pomočjo spletišč z dosledno in primerno dostopnostjo, ki uporabniku omogoča dojetanje, uporabo in razumevanje, vključno s prilagodljivostjo predstavitve vsebin in interakcije, po potrebi z zagotovitvijo dostopne elektronske alternative; na način, ki omogoča lažjo interoperabilnost z različnimi uporabniškimi sredstvi in podpornimi tehnologijami na ravni Unije in mednarodni ravni;

(d) ***vklučevanjem funkcij, praks, politik in postopkov ter sprememb*** pri opravljanju storitev, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s funkcijskimi omejitvami.

(c) s pomočjo ***spletišč in storitev na osnovi mobilnih naprav, vključno z mobilnimi aplikacijami, potrebnimi za zagotavljanje storitve***, z dosledno in primerno dostopnostjo, ki uporabniku omogoča dojetanje, uporabo in razumevanje, vključno s prilagodljivostjo predstavitve vsebin in interakcije, po potrebi z zagotovitvijo dostopne elektronske alternative; na način, ki omogoča lažjo interoperabilnost z različnimi uporabniškimi sredstvi in podpornimi tehnologijami na ravni Unije in mednarodni ravni;

(d) ***funkcijami, praksami, politikami in postopki ter spremembami*** pri opravljanju storitev, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s funkcijskimi omejitvami ***in invalidov***.

Or. en

Predlog spremembe 354**Thomas Händel**

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive**Priloga I – vrstica 7 – oddelek VI – stolpec 2 – točka C – točka 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Storitve morajo biti zagotovljene **na način**, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z:

(a) **zagotavljanjem informacij** o delovanju storitve ter njenih značilnostih v zvezi z dostopnostjo in uporabljeni opremi, kakor sledi:

(i) **vsebina informacij mora biti** na voljo **v besedilni obliki, ki se lahko uporablja za razvoj alternativnih podpornih oblik, predstavljenih na različne načine in preko več kot enega čutila;**

(ii) **zagotoviti je treba alternative za nebesedilne vsebine;**

(iii) v skladu s točko (b) je treba zagotoviti elektronske informacije, vključno z zadevnimi spletnimi aplikacijami, potrebnimi za zagotavljanje storitve;

(b) s pomočjo spletišč z dosledno in primerno dostopnostjo, ki uporabniku omogoča dojetanje, uporabo in razumevanje, vključno s prilagodljivostjo

1. Storitve morajo biti zagotovljene **tako**, da jih lahko osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **naslednjim**:

(a) **informacije** o delovanju storitve ter njenih značilnostih v zvezi z dostopnostjo in uporabljeni opremi **se zagotovijo v več dostopnih oblikah**, kakor sledi:

(i) **informacije se dajo** na voljo **v dostopnem spletnem formatu in v obliki elektronskega nespletnega dokumenta, tako da so razumljive, zaznavne in uporabne;**

(ii) **gospodarski subjekt mora navesti elemente dostopnosti storitve, razložiti, kako se uporabljajo, ter navesti, kakšna je združljivost storitve s podpornimi tehnologijami;**

(iii) v skladu s točko (b) je treba zagotoviti elektronske informacije, vključno z zadevnimi spletnimi **in mobilnimi** aplikacijami **ter spletišči**, potrebnimi za zagotavljanje storitve;

(b) s pomočjo spletišč **in storitev na osnovi mobilnih naprav, vključno z mobilnimi aplikacijami, potrebnimi za zagotavljanje storitve**, z dosledno in

predstavitev vsebin in interakcije, po potrebi z zagotovitvijo dostopne elektronske alternative; na način, ki omogoča lažjo interoperabilnost z različnimi uporabniškimi sredstvi in podpornimi tehnologijami na ravni Unije in mednarodni ravni;

primerno dostopnostjo, ki uporabniku omogoča dojetanje, uporabo in razumevanje, vključno s prilagodljivostjo predstavitev vsebin in interakcije, po potrebi z zagotovitvijo dostopne elektronske alternative; na način, ki omogoča lažjo interoperabilnost z različnimi uporabniškimi sredstvi in podpornimi tehnologijami na ravni Unije in mednarodni ravni;

Or. en

Predlog spremembe 355**Thomas Händel**

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive**Priloga I – vrstica 7 – oddelek VI – stolpec 2 – točka D – točka 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Oblikovanje in proizvodnja Proizvodi morajo biti oblikovani in proizvedeni tako, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi **in osebami z oslabitvami, povezanimi s starostjo**, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **zagotavljanjem** dostopnosti:

(a) **informacij** o uporabi proizvoda, ki so zagotovljene na **samem** proizvodu (označevanje, navodila za uporabo, opozorila) **in ki**:

(i) **morajo biti** na voljo za več kot eno čutilo;

(ii) **morajo biti** razumljive;

(iii) **morajo biti** zaznavne;

(iv) morajo imeti primerno velikost pisave za predvidljive pogoje uporabe;

(b) zagotavljanjem uporabniškega vmesnika proizvoda (upravljanje, nadzor ter vhodne in izhodne povratne informacije) v skladu s točko 2;

(c) zagotavljanjem funkcionalnosti proizvoda z vključitvijo funkcij, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s

1. Oblikovanje in proizvodnja Proizvodi morajo biti oblikovani in proizvedeni tako, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **izpolnjevanjem naslednjih zahtev glede** dostopnosti:

(a) **informacije** o uporabi proizvoda, ki so zagotovljene na proizvodu (označevanje, navodila za uporabo, opozorila), **so zagotovljene v več dostopnih oblikah in**:

(i) **so** na voljo za več kot eno čutilo;

(ii) **so** razumljive;

(iii) **so** zaznavne;

(iv) **so v pisavi ustrezne velikosti in vrste, ki omogoča dovolj kontrasta med znaki in ozadjem, da bi bila berljivost čim boljša v predvidljivih pogojih** uporabe;

(b) zagotavljanjem uporabniškega vmesnika proizvoda (upravljanje, nadzor ter vhodne in izhodne povratne informacije) v skladu s točko 2;

(c) zagotavljanjem funkcionalnosti proizvoda z vključitvijo funkcij, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s

funkcijskimi omejitvami, v skladu s točko 2;

(d) *vmesnik proizvoda s podpornimi pripomočki.*

funkcijskimi omejitvami, v skladu s točko 2;

(d) *po potrebi združljivost s podpornimi pripomočki in tehnologijami, ki so na voljo na ravni Unije, vključno s tehnologijami za omogočanje sluha, kot so slušni aparati, telefonske tuljave, polževi vsadki in podporne slušne naprave.*

Or. en

7.9.2017

A8-0188/356

Predlog spremembe 356

Thomas Händel

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive

Priloga I – vrstica 7 – oddelek VI – stolpec 2 – točka D – točka 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Ia. Storitve za pomoč uporabnikom

Storitve za pomoč uporabnikom (službe za pomoč uporabnikom, klicni centri, tehnična podpora, storitve prenosa in storitve usposabljanja), če so na voljo, zagotavljajo informacije o dostopnosti proizvoda in njegovi združljivosti s podpornimi tehnologijami, in sicer z načini komunikacije, ki so dostopni uporabnikom s funkcijskimi omejitvami, tudi invalidom.

Or. en

Predlog spremembe 357**Thomas Händel**

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive**Priloga I – vrstica 8 – oddelek VI – stolpec 2 – točka A – točka 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Storitve morajo biti zagotovljene **na način**, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z:

(a) **zagotavljanjem dostopnosti****proizvodov**, ki se uporabljajo pri opravljanju storitev, v skladu s pravili iz točke B „Proizvodi“;(b) **zagotavljanjem informacij** o

delovanju storitve ter njenih značilnostih v zvezi z dostopnostjo in uporabljeni opremi, kakor sledi:

(i) **vsebina informacij je** na voljo v **besedilni obliki, ki se lahko uporablja za razvoj alternativnih podpornih oblik, predstavljenih na različne načine in preko več kot enega čutila**;(ii) **zagotoviti je treba alternative za nebesedilne vsebine**;

(iii) v skladu s točko (c) je treba zagotoviti elektronske informacije, vključno z zadevnimi spletnimi aplikacijami, potrebnimi za zagotavljanje storitve;

(c) s pomočjo spletišč z dosledno in

1. Storitve morajo biti zagotovljene **tako**, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **naslednjim**:

(a) **proizvodi**, ki se uporabljajo pri opravljanju storitev, **so** v skladu s pravili iz točke B „Proizvodi“;(b) **informacije** o delovanju storitve ter njenih značilnostih v zvezi z dostopnostjo in uporabljeni opremi **se zagotovijo v več dostopnih oblikah**, kakor sledi:(i) **informacije se dajo** na voljo v **dostopnem spletnem formatu in v obliki elektronskega nespletnega dokumenta, tako da so razumljive, zaznavne in uporabne**;(ii) **gospodarski subjekt mora navesti elemente dostopnosti storitve, razložiti, kako se uporabljajo, ter navesti, kakšna je združljivost storitve s podpornimi tehnologijami**;(iii) v skladu s točko (c) je treba zagotoviti elektronske informacije, vključno z zadevnimi spletnimi **in mobilnimi** aplikacijami **ter spletišči**, potrebnimi za zagotavljanje storitve;(c) s pomočjo spletišč **in storitev na**

primerno dostopnostjo, ki uporabniku omogoča dožemanje, uporabo in razumevanje, vključno s prilagodljivostjo predstavitev vsebin in interakcije, po potrebi z zagotovitvijo dostopne elektronske alternative; na način, ki omogoča lažjo interoperabilnost z različnimi uporabniškimi sredstvi in podpornimi tehnologijami na ravni Unije in mednarodni ravni;

(d) zagotavljanje dostopnih informacij za lažje dopolnjevanje s podpornimi storitvami;

(e) *vključevanjem funkcij, praks, politik in postopkov* ter *sprememb* pri opravljanju storitev, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s funkcijskimi omejitvami.

osnovi mobilnih naprav, vključno z mobilnimi aplikacijami, potrebnimi za zagotavljanje storitve, z dosledno in primerno dostopnostjo, ki uporabniku omogoča dožemanje, uporabo in razumevanje, vključno s prilagodljivostjo predstavitev vsebin in interakcije, po potrebi z zagotovitvijo dostopne elektronske alternative; na način, ki omogoča lažjo interoperabilnost z različnimi uporabniškimi sredstvi in podpornimi tehnologijami na ravni Unije in mednarodni ravni;

(d) zagotavljanje dostopnih informacij za lažje dopolnjevanje s podpornimi storitvami;

(e) *funkcijami, praksami, politikami in postopki* ter *spremembami* pri opravljanju storitev, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s funkcijskimi omejitvami, *tudi invalidov*.

Or. en

Predlog spremembe 358**Thomas Händel**

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive**Priloga I – vrstica 8 – oddelek VII – stolpec 2 – točka B – točka 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Oblikovanje in proizvodnja Proizvodi morajo biti oblikovani in proizvedeni tako, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi **in osebami z oslabitvami, povezanimi s starostjo**, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **zagotavljanjem** dostopnosti:

(a) **informacij** o uporabi proizvoda, ki so zagotovljene na **samem** proizvodu (označevanje, navodila za uporabo, opozorila) in **ki**:

(i) **morajo biti** na voljo za več kot eno čutilo;

(ii) **morajo biti** razumljive;

(iii) **morajo biti** zaznavne;

(iv) **morajo imeti primerno velikost pisave za predvidljive pogoje** uporabe;

(b) **embalažo** proizvoda, vključno s **predloženimi** informacijami (odpiranje, zapiranje, uporaba, odstranjevanje);

1. Oblikovanje in proizvodnja Proizvodi morajo biti oblikovani in proizvedeni tako, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **izpolnjevanjem naslednjih zahtev glede** dostopnosti:

(a) **informacije** o uporabi proizvoda, ki so zagotovljene na proizvodu (označevanje, navodila za uporabo, opozorila), **so zagotovljene v več dostopnih oblikah** in:

(i) **so** na voljo za več kot eno čutilo;

(ii) **so** razumljive;

(iii) **so** zaznavne;

(iv) **so v pisavi ustrezne velikosti in vrste, ki omogoča dovolj kontrasta med znaki in ozadjem, da se čim bolj izboljša berljivost v predvidljivih pogojih** uporabe;

(b) **embalaža** proizvoda, vključno z **vsebovanimi** informacijami (odpiranje, zapiranje, uporaba, odstranjevanje) **in**

navedba znamke, imena in tipa proizvoda:

- (c) **navodil** za uporabo, namestitev in vzdrževanje proizvoda, shranjevanje in odstranjevanje **proizvoda**, ki izpolnjujejo naslednje zahteve:
- (i) **vsebina navodil mora biti na voljo v besedilni** obliki, ki se lahko uporablja za razvoj alternativnih podpornih oblik, predstavljenih na različne načine in preko več kot enega čutila; ter
- (ii) **navodila morajo zagotavljati alternative za nebesedilne vsebine;**
- (d) **zagotavljanjem** uporabniškega vmesnika proizvoda (upravljanje, nadzor ter vhodne in izhodne povratne informacije) v skladu s točko 2;
- (e) **zagotavljanjem** funkcionalnosti proizvoda z vključitvijo funkcij, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s funkcijskimi omejitvami, v skladu s točko 2;
- (f) **vmesnik proizvoda** s podpornimi pripomočki.
- (i) **izpolnjuje zahteve iz točke (a);**
- (ii) **uporabnike preprosto in natančno seznanja, kje ima proizvod elemente dostopnosti in kako je združljiv s podpornimi tehnologijami;**
- (c) navodila za uporabo, namestitev in vzdrževanje proizvoda **ter njegovo** shranjevanje in odstranjevanje, ki so **zagotovljena ločeno ali na proizvodu**, izpolnjujejo naslednje zahteve:
- (i) **informacije morajo biti dane na voljo v dostopni spletni** obliki in kot **elektronski nespletni dokument**, ki je **zaznaven in uporaben**, ter
- (ii) **proizvajalec navede elemente dostopnosti proizvoda in razloži, kako se uporabljajo in kako je proizvod združljiv s podpornimi tehnologijami;**
- (ca) **navodila za uporabo, namestitev in vzdrževanje proizvoda ter njegovo shranjevanje in odstranjevanje, ki so zagotovljena ločeno ali na proizvodu, izpolnjujejo naslednje zahteve:**
- (d) **zagotavljanje** uporabniškega vmesnika proizvoda (upravljanje, nadzor ter vhodne in izhodne povratne informacije) v skladu s točko 2;
- (e) **zagotavljanje** funkcionalnosti proizvoda z vključitvijo funkcij, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s funkcijskimi omejitvami, v skladu s točko 2;
- (f) **po potrebi združljivost** s podpornimi pripomočki **in tehnologijami.**

Predlog spremembe 359**Thomas Händel**

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive**Priloga I – vrstica 9 – oddelek VIII – stolpec 2 – točka A – točka 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Storitve morajo biti **zagotovljene na način**, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, lahko čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z:

1. Storitve morajo biti zagotovljene **tako**, da jih lahko osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **naslednjim**:

(a) **zagotavljanjem informacij** o delovanju storitve ter njenih značilnostih v zvezi z dostopnostjo in uporabljeni opremi, kakor sledi:

(a) **informacije** o delovanju storitve ter njenih značilnostih v zvezi z dostopnostjo in uporabljeni opremi **se zagotovijo v več dostopnih oblikah**, kakor sledi:

(i) **vsebina informacij mora biti** na voljo v **besedilni obliki, ki se lahko uporablja za razvoj alternativnih podpornih oblik, predstavljenih na različne načine in preko več kot enega čutila**;

(i) **informacije se dajo** na voljo v **dostopnem spletnem formatu in v obliki elektronskega nespletnega dokumenta, tako da so razumljive, zaznavne in uporabne**;

(ii) **zagotoviti je treba alternative za nebesedilne vsebine**;

(ii) **gospodarski subjekt mora navesti in razložiti, kako se uporabljajo elemente dostopnosti storitve in kakšna je združljivost storitve s podpornimi tehnologijami**;

(iii) v skladu s točko (b) **je treba zagotoviti** elektronske informacije, vključno z zadevnimi spletnimi aplikacijami, potrebnimi za zagotavljanje storitve;

(iii) v skladu s točko (b) **se zagotovijo** elektronske informacije, vključno z zadevnimi spletnimi **in mobilnimi** aplikacijami **ter spletišči**, potrebnimi za zagotavljanje storitve;

(b) s pomočjo spletišč z dosledno in

(b) s pomočjo spletišč **in storitev na**

primerno dostopnostjo, ki uporabniku omogoča dožemanje, uporabo in razumevanje, vključno s prilagodljivostjo predstavitev vsebin in interakcije, po potrebi z zagotovitvijo dostopne elektronske alternative; na način, ki omogoča lažjo interoperabilnost z različnimi uporabniškimi sredstvi in podpornimi tehnologijami na ravni Unije in mednarodni ravni;

osnovi mobilnih naprav, vključno z mobilnimi aplikacijami, potrebnimi za zagotavljanje storitve, z dosledno in primerno dostopnostjo, ki uporabniku omogoča dožemanje, uporabo in razumevanje, vključno s prilagodljivostjo predstavitev vsebin in interakcije, po potrebi z zagotovitvijo dostopne elektronske alternative; na način, ki omogoča lažjo interoperabilnost z različnimi uporabniškimi sredstvi in podpornimi tehnologijami na ravni Unije in mednarodni ravni;

Or. en

7.9.2017

A8-0188/360

Predlog spremembe 360

Thomas Händel

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive

Priloga I – vrstica 9 – oddelek VIII – stolpec 2 – točka A – točka 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

*Ia. Storitve za pomoč uporabnikom
Storitve za pomoč uporabnikom (službe za
pomoč uporabnikom, klicni centri,
tehnična podpora, storitve prenosa in
storitve usposabljanja), če so na voljo,
zagotavljajo informacije o dostopnosti
storitve in njeni združljivosti s podpornimi
tehnologijami, in sicer z dostopnimi
načini komunikacije za uporabnike s
funkcijskimi omejitvami, vključno z
invalidi.*

Or. en

Predlog spremembe 361**Thomas Händel**

v imenu Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Poročilo**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahteve glede dostopnosti proizvodov in storitev

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Predlog direktive**Priloga I – oddelek IX – del A – točka 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Oblikovanje in proizvodnja Proizvodi morajo biti oblikovani in proizvedeni tako, da jih osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi **in osebami z oslabitvami, povezanimi s starostjo, lahko** čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **zagotavljanjem** dostopnosti:

(a) **informacij** o uporabi proizvoda, ki so zagotovljene na **samem** proizvodu (označevanje, navodila za uporabo, opozorila) **in ki**:

(i) **morajo biti** na voljo za več kot eno čutilo;

(ii) **morajo biti** razumljive;

(iii) **morajo biti** zaznavne;

(iv) **morajo imeti primerno velikost pisave za predvidljive pogoje** uporabe;

(b) **embalažo** proizvoda, vključno s **predloženimi** informacijami (odpiranje, zapiranje, uporaba, odstranjevanje);

1. Oblikovanje in proizvodnja Proizvodi morajo biti oblikovani in proizvedeni tako, da jih **lahko** osebe s funkcijskimi omejitvami, vključno z invalidi, čim več predvidljivo uporabljajo. To je mogoče doseči z **izpolnjevanjem naslednjih zahtev glede** dostopnosti:

(a) **informacije** o uporabi proizvoda, ki so zagotovljene na proizvodu (označevanje, navodila za uporabo, opozorila), **so zagotovljene v več dostopnih oblikah in**:

(i) **so** na voljo za več kot eno čutilo;

(ii) **so** razumljive;

(iii) **so** zaznavne;

(iv) **so v pisavi ustrezne velikosti in vrste, ki omogoča dovolj kontrasta med znaki in ozadjem, da se čim bolj izboljša berljivost v predvidljivih pogojih** uporabe;

(b) **embalaža** proizvoda, vključno z **vsebovanimi** informacijami (odpiranje, zapiranje, uporaba, odstranjevanje) **in navedbo znamke, imena in tipa proizvoda**:

(i) **izpolnjujejo zahteve iz točke 1a**;

(ii) **uporabnike preprosto in natančno seznanja, kje ima proizvod elemente**

(c) **navodil** za uporabo, namestitvev in vzdrževanje proizvoda, shranjevanje in odstranjevanje **proizvoda**, ki izpolnjujejo naslednje zahteve:

(i) **vsebina navodil mora biti** na voljo v **besedilni obliki, ki se lahko uporablja za razvoj alternativnih podpornih oblik, predstavljenih na različne načine in preko več kot enega čutila; ter**

(ii) **navodila morajo zagotavljati alternative za nebesedilne vsebine;**

(d) zagotavljanjem uporabniškega vmesnika proizvoda (upravljanje, nadzor ter vhodne in izhodne povratne informacije) v skladu s točko 2;

(e) zagotavljanjem funkcionalnosti proizvoda z vključitvijo funkcij, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s funkcijskimi omejitvami, v skladu s točko 2;

(f) **vmesnik proizvoda s podpornimi pripomočki.**

dostopnosti in kako je združljiv s podpornimi tehnologijami;

(c) **navodila** za uporabo, namestitvev in vzdrževanje proizvoda **ter njegovo** shranjevanje in odstranjevanje, ki **so zagotovljena ločeno ali na proizvodu**, izpolnjujejo naslednje zahteve:

(i) **informacije morajo biti dane** na voljo v **dostopni spletni obliki in kot elektronski nespletni dokument, ki je zaznaven in ga je mogoče zlahka upravljati,**

(ii) **proizvajalec navede elemente dostopnosti proizvoda in razloži, kako se uporabljajo in kako je proizvod združljiv s podpornimi tehnologijami;**

(iii) **zagotovi se v alternativni neelektronski obliki, ki na zahtevo lahko vključuje povečani tisk, Braillovo pisavo ali lahko berljivo besedilo;**

(c) **navodila za uporabo, namestitvev in vzdrževanje proizvoda ter njegovo shranjevanje in odstranjevanje, ki so zagotovljena ločeno ali na proizvodu, izpolnjujejo naslednje zahteve:**

(d) zagotavljanjem uporabniškega vmesnika proizvoda (upravljanje, nadzor ter vhodne in izhodne povratne informacije) v skladu s točko 2;

(e) zagotavljanjem funkcionalnosti proizvoda z vključitvijo funkcij, namenjenih zadovoljevanju potreb oseb s funkcijskimi omejitvami, v skladu s točko 2;

(f) **po potrebi združljivost s podpornimi pripomočki in tehnologijami, ki so na voljo v Uniji, vključno s tehnologijami za omogočanje sluha, kot so slušni aparati, telefonske tuljave, polževi vsadki in podporne slušne naprave.**

Or. en